

f SOLUTION POUR LENTILLES DE CONTACT RIGIDES ET PERMEABLES AUX GAZ

• nettoie • décontamine • conserve • rince • humecte

MODE D'EMPLOI:

1. Avant de manipuler les lentilles de contact, se laver soigneusement les mains.
2. Retirer la lentille et la déposer sur la paume de la main. Frotter pendant quelques secondes les deux faces de la lentille avec quelques gouttes de la solution.
3. Rincer la lentille avec solution LCS GP MULTI.
4. Placer chaque lentille dans l'alvéole correspondante et remplir l'étui avec la même solution.
5. Laisser tremper les lentilles dans la solution pendant au moins 4 heures ou toute la nuit pour garantir une décontamination totale.
6. Rincer la lentille avec la solution LCS GP MULTI avant la pose.
7. Conserver l'étui propre et remplacer la solution tous les jours.

Date de la dernière révision: 2009/11

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI:

Ne pas utiliser le flacon au-delà de 90 jours après son ouverture.
Bien refermer le flacon après usage.
Ne pas utiliser le produit si le sceau de sécurité est absent ou endommagé.
Vous pouvez conserver vos lentilles dans la solution, dans l'étui porte lentilles, jusqu'à 30 jours.
Ne pas avaler la solution. Ranger hors de portée des enfants.
Conserver à température ambiante.
Éviter tout contact avec le bec verseur afin d'exclure tout risque de contamination.
En cas d'irritation oculaire, consulter un spécialiste.
Avant d'utiliser un médicament ophtalmique, informez votre médecin que vous êtes porteur de lentilles de contact.
Ne pas utiliser en cas d'allergie à l'un des composants.
Ne jamais utiliser de l'eau du robinet pour rincer l'étui.
Ne pas utiliser après la date de péremption.
Renouveler la solution dans l'étui porte-lentilles après chaque usage.

COMPOSITION:

Poloxamer 0,25%, EDTA 0,10% et Polyhexanide 0,0002% dans une solution stérile, isotonique et tamponnée.

gb SOLUTION FOR RIGID AND GAS-PERMEABLE CONTACT LENSES

• cleans • disinfects • stores • rinses • wets

INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Before handling your lenses, wash your hands with soap and water.
2. Place your lens on the palm of your hand and rub it carefully with a few drops of LCS GP MULTI, on both sides for a few seconds.
3. Rinse your lenses with LCS GP MULTI.
4. Place your lenses in the lens case, and be sure to cover these with LCS GP MULTI.
5. Keep lenses at least four hours in LCS GP MULTI (or overnight) to grant an adequate disinfection.
6. Once the disinfection process is done, you may insert your lenses directly to your eye or you may rinse them previously with LCS GP MULTI.
7. Keep your lens case clean and be sure to replace the LCS GP MULTI in your lens case daily.

Last revision date: 2009/11

PRECAUTIONS:

Once opened, the bottle should not be used after 90 days.
Maintain the bottle well closed after use.
Do not use the product if the safety seal is missing or broken.
You may store your lenses up to 30 days in the closed lenscase.
Do not ingest the solution and Keep away from childrens reach. Keep at room temperature.
Do not allow the dropper to come into contact with any surface to avoid contamination.
In case of irritation, consult your contact lens specialist.
Before using any ophtalmic medicine, inform your doctor you are a contact lens user.
Do not use if you are allergic to any of the components.
Never use tap water to rinse your lenses or lens case.
Do not use after the expiration date.
Discard the solution in the lenscase after each use.

COMPOSITION:

Poloxamer 0,25%, EDTA 0,10% and Polyhexanide 0,0002%, in a buffered, isotonic and sterile solution.

e SOLUCION PARA LENTES DE CONTACTO RÍGIDAS Y GAS PERMEABLES

• limpieza • desinfección • conservación • aclarado • humectación

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Antes de manipular las lentes, lavarse cuidadosamente las manos con agua y jabón.
2. Retirar la lente del ojo, ponerla sobre la palma de la mano con unas gotas de esta solución, y frotar ambas caras durante unos segundos.
3. Aclarar la lente con solución LCS GP MULTI.
4. Depositar cada lente en su compartimento correspondiente y llenar el estuche portalentes con la misma solución.
5. Mantener las lentes al menos 4 horas, o durante la noche, sumergidas en la solución para asegurar una completa aseptización.
6. Una vez acabado el proceso, puede llevar la lente directamente al ojo, o aclararla previamente si lo desea.
7. Mantener el interior del estuche portalentes limpio y renovar la solución todos los días.

Fecha de la última revisión: 2009/11

PRECAUCIONES:

Después de la apertura del frasco, no debe utilizarse pasados 90 días.
Mantener el frasco bien cerrado.
No utilizar el producto si el precinto de esterilidad está roto o ausente.
Puede conservar sus lentes en la solución hasta 30 días en el portalentes cerrado.
No ingerir y mantener fuera del alcance de los niños.
Conserver a temperatura ambiente.
No rozar el gotero con ninguna superficie para evitar que se contamine.
En caso de irritación ocular, consultar con un especialista.
Antes de utilizar un medicamento oftálmico, informe a su medico de que es usuario de lentes de contacto.
No utilizar en caso de alergia a algunos de los componentes.
No utilizar nunca agua del grifo para aclarar el portalentes o las lentes.
No utilizar después de la fecha de caducidad.
Debe renovar la solución del portalentes después de cada uso.

COMPOSICION:

Solución acuosa, isotónica y tamponada, con Poloxamer 0,25%, EDTA 0,10% y Polihexanida 0,0002%.

p SOLUÇÃO PARA LENTES DE CONTACTO RIGIDAS E GAS-PERMEÁVEIS

- limpeza • assepsização • conservação
- aclaramento • humectação

INSTRUÇÕES DE USO:

1. Antes de manipular as lentes, lave cuidadosamente as mãos com água e sabão.
2. Retirar a lente do olho, colocá-la sobre a palma da mão com umas gotas de solução LCS GP MULTI e friccionar ambas as caras durante uns segundos.
3. Aclarar a lente com solução LCS GP MULTI.
4. Depositar cada lente no correspondente compartimento e encher o estojó portallentes com a mesma solução.
5. Manter as lentes pelo menos 4 horas, ou durante a noite, submer-sas na solução para assegurar uma completa assepsização.
6. Uma vez acabado o processo, pode levar a lente ao olho, ou aclará-la previamente se o desejar.
7. Manter limpo o interior do estojó portallentes e renovar a solução todos os dias.

Data da última revisão: 2009/11

PRECAUÇÕES:

Após a abertura do frasco, não deve utilizar-se depois de passados 90 dias.
Manter o frasco bem fechado.
Não utilizar o produto sem o selo de esterilidade ou rasgado.
Pode conservar as suas lentes na solução, no portallentes fechado, até 30 dias.
Não ingerir a solução e manter fora do alcance das crianças.
Conservar à temperatura ambiente.
Não tocar com o doseador em nenhuma superfície para evitar que se contamine.
Em caso de irritação ocular, consultar um especialista.
Antes de utilizar um medicamento oftálmico, informe o seu médico de que é usuário de lentes de contacto.
Não utilize em caso de alergia a qualquer dos seus componentes.
Não utilizar nunca água da torneira para enxaguar o estojó das lentes.
Não utilizar depois do prazo de validade.
Deve renovar a solução do portallentes depois de cada utilização.

COMPOSIÇÃO:

Solução aquosa, isotónica e Tamponada com Poloxamer 0,25%, EDTA 0,10% e Polihexanida 0,0002%.

i SOLUZIONE PER LENTI A CONTATTO RIGIDE E GAS-PERMEABILI

- pulisce • disinfetta • conserva • risciacqua
- lubrifica

ISTRUZIONI:

1. Lavarsi accuratamente le mani prima di procedere alla pulizia delle lenti.
2. Mettere le lenti nel palmo della mano e mettere 2-3 gocce di soluzione LCS GP MULTI sulle due facce della lente e strofinare delicatamente per almeno 15-20 secondi.
3. Risciacquare le lenti con LCS GP MULTI.
4. Mettere le lenti nei cestelli del portallenti e riempire il portallenti con LCS GP MULTI.
5. Lasciare agire durante la notte o per almeno 4 ore.
6. Dopo la disinfezione e prima di mettere le lenti nell'occhio, risciacquare le lenti con nuova soluzione LCS GP MULTI.
7. Dopo l'utilizzazione, risciacquare il portallenti a fondo utilizzando sempre soluzione nuova.

Data dell'ultima revisione: 2009/11

PRECAUZIONI:

Dopo l'apertura del flacone, non bisogna utilizzarlo una volta trascorsi 90 giorni.
Mantenere il flacone ben chiuso.
Non utilizzare il prodotto se il sigillo/tappo è mancante o danneggiato.
E' possibile conservare le lenti nel portallenti chiuso per 30 giorni.
Conservare a temperatura ambiente.
Non ingerire la soluzione e tenere lontano dalla portata dei bambini.
Non toccare il contagocce con nessuna superficie, per evitarne la contaminazione.
In caso di irritazione oculare, rivolgersi a uno specialista.
Prima di utilizzare qualsiasi medicinale oftalmico, informare il vostro dottore di essere utilizzatori di lenti a contatto.
Non utilizzare se allergici ad uno qualsiasi dei suoi componenti.
Non usare mai acqua del rubinetto per sciacquare il portallenti.
Non utilizzare dopo la data di scadenza. Versare la soluzione nel portallenti dopo l'uso.

COMPOSIZIONE:

Soluzione sterile, tamponata, isotonica con EDTA 0,10%, Poloxamer 0,25%, Polyhexadine 0,0002%.

LÖSUNG FÜR HARTE UND SAUERSTOFFDURCHLÄSSIGE KONTAKTLINSEN

- reinigen • desinfizieren • aufbewahren
- abspülen • benetzen

ANWENDUNG:

1. Zuerst die Hände gründlich waschen.
2. Legen Sie die Linsen auf Ihre Handinnenfläche und geben Sie einige Tropfen LCS GP MULTI auf beide Seiten der Linse.
3. Reiben Sie die Linse vorsichtig auf der Handfläche oder zwischen Daumen und Zeigefinger (ca. 20 Sec.).
4. Spülen Sie danach die Linse noch einmal gründlich mit LCS GP MULTI ab.
5. Legen Sie die Linse in den mit frischer LCS GP MULTI gefüllten Behälter (mind. 4 Std., besser die ganze Nacht).
6. Vor dem Einsetzen der Linse, Hände gründlich waschen, und die Linse noch einmal gut mit LCS GP MULTI abspülen.
7. Behälter täglich reinigen und mit frischer LCS GP MULTI neu füllen.

Datum der letzten Neubearbeitung: 2009/11

WARNHINWEISE:

Lösung nach dem Öffnen des Behälters maxima 90 Tage verwenden.
Flasche immer gut verschlossen aufbewahren.
Produkt nicht verwenden, wenn die Versiegelung vor dem ersten Gebrauch fehlt oder beschädigt ist.
Sie können die Kontaktlinsen bis zu 30 Tagen im geschlossenen Behälter aufbewahren.
Bei Zimmertemperatur aufbewahren.
Lösung nicht einnehmen und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Die Tropferspitze darf zur Vermeidung von Verunreinigungen nicht mit anderen Gegenständen in Berührung kommen.
Bei Reizung der Augen suchen Sie bitte einen Spezialisten auf.
Bevor Sie als Kontaktlinsenträger Augentropfen benutzen, informieren Sie Ihren Augenarzt.
Nicht verwenden, wenn Sie auf einen Inhaltsstoff allergisch reagieren.
Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.
Benutzen Sie zum Abspülen des Linsenbehälters auf keinen Fall Leitungswasser.
Lösung aus dem Kontaktlinsenbehälter nach jedem Gebrauch wegschütten.

ZUSAMMENSETZUNG:

EDTA 0,10%, Poloxamer 0,25%, Polyhexanide 0,0002% in einer isotonische, gepufferter und sterilen Lösung.

nl VLOEISTOF VOOR HARDE EN ZUURSTOFDOORLATENDE CONTACTLENZEN

- reinigen • desinfecteren • bewaren
- spoelen • bevochtigen

GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Alvorens u de contactlizen behandelt, eerst de handen goed wassen.
2. Leg de lens op uw handpalm, voeg enkele druppels LCS GP MULTI.
3. Spoel de lens met LCS GP MULTI.
4. Leg beide lenzen in de juiste korfjes en vul de lenshouder met dezelfde vloeistof.
5. Laat de lenzen tenminste 4 uur of gedurende de nacht in de vloeistof staan om een volledige desinfectie de waarborgen.
6. Daarna kunt u de lens direct inzetten of eerst afspoelen als u dat wenst.
7. De binnenzijde van de lenshouder schoon houden en dagelijks opnieuw vullen met de vloeistof.

Datum van laatste herziening: 2009/11

WAARSCHUWINGEN:

Geopende fles niet langer dan 90 dagen gebruiken.
De fles goed sluiten.
Niet gebruiken als de veiligheidsverzegeling verbroken of afwezig is.
U kunt de lenzen tot 30 dagen bewaren in een gesloten lenshouder.
Niet inslikken en buiten het bereik van kinderen houden.
Op kamertemperatuur bewaren.
Elk contact met de schenkluik vermijden om contaminatie te voorkomen.
In geval van oogirritatie onmiddellijk een specialist raadplegen.
Vooraleer oogmedicijnen te gebruiken, informeer uw arts dat u contactlensdrager bent.
Niet gebruiken ingeval u allergisch bent voor één van de bestanddelen.
Nooit leidingwater gebruiken voor het afspoelen van de lenshouder.
Niet gebruiken na de vervaldatum.
De vloeistof in de lenshouder hernieuwen na elk gebruik.

SAMENSTELLING:

Isotonische, gebufferde wateroplossing met Poloxameer 0,25%, disodium EDTA 0,10% en Polyhexanide 0,0002%.